

# COSO®

G E R M A N Y

## Руководство по эксплуатации Кофеварка NOVEA C4



№ артикула 1852

**Браукманн ГмБХ (Braukmann GmbH)**

Райффайзенштрассе 9

D-59757 Арнсберг

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

E-mail: [kundenservice@caso-germany.de](mailto:kundenservice@caso-germany.de)

Интернет: [www.caso-germany.de](http://www.caso-germany.de)

Номер документа: 1852 31-07-2015

Все права защищены, исключая ошибки и пропуски.

© 2015 Braukmann GmbH

---

<b>1 Руководство по эксплуатации .....</b>	<b>4</b>
1.1 Общие указания .....	4
1.2 Информация о данном руководстве.....	4
1.3 Предупредительные указания .....	4
1.4 Ограничение ответственности.....	5
1.5 Защита авторского права.....	5
<b>2 Безопасность .....</b>	<b>5</b>
2.1 Использование по назначению .....	6
2.2 Общие требования техники безопасности .....	6
2.3 Опасность вследствие электрического тока.....	7
<b>3 Ввод в эксплуатацию .....</b>	<b>7</b>
3.1 Указания по безопасности .....	8
3.2 Объем поставки и проверка после транспортировки .....	8
3.3 Распаковка.....	8
3.4 Утилизация упаковки .....	8
3.5 Требования к месту установки .....	8
3.6 Подключение к сети .....	9
<b>4 Конструкция и функциональное назначение.....</b>	<b>9</b>
4.1 Описание.....	Ошибка! Закладка не определена.
4.2 Заводская табличка .....	Ошибка! Закладка не определена.
<b>5 Эксплуатация и функционирование .....</b>	<b>11</b>
5.1 Подготовка кофеварки .....	11
5.2 Использование .....	12
5.2.1 Приготовление кофе.....	12
5.2.2 Функция «капля-стоп» .....	13
5.3 Панель управления.....	14
5.3.1 Звуковые сигналы .....	14
5.3.2 Настройка времени, таймера и автоматическое приготовление кофе	14
5.3.3 Функция «1-4 чашки».....	15
<b>6 Очистка и уход.....</b>	<b>15</b>
6.1 Указания по безопасности .....	15
6.2 Очистка и замена угольного фильтра .....	15
<b>7 Утилизация отслужившего прибора.....</b>	<b>16</b>
<b>8 Гарантия .....</b>	<b>17</b>
<b>9 Технические характеристики.....</b>	<b>17</b>

# 1 Руководство по эксплуатации

## 1.1 Общие указания

Прочтите информацию, содержащуюся в данном Руководстве по эксплуатации, чтобы быстро ознакомиться с прибором и в полном объеме использовать все его функции.

Ваша кофеварка прослужит Вам долгие годы при надлежащем использовании и уходе. Желаем приятного пользования.

## 1.2 Информация о данном руководстве

Данное Руководство по эксплуатации является составной частью кофеварки (в дальнейшем именуемой «прибор») и содержит важные указания по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению, а также уходу за прибором.

Руководство по эксплуатации должно всегда находиться вблизи прибора. Его необходимо прочесть всем лицам, осуществляющим:

- ввод в эксплуатацию
- обслуживание
- устранение неисправностей и/или
- очистку прибора.

Сохраните данное Руководство по эксплуатации, при передаче прибора другому лицу передайте вместе с ним Руководство по эксплуатации.

## 1.3 Предупредительные указания

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

### **▲ ОПАСНОСТЬ**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

### **▲ ОСТОРОЖНО**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

**▲ОСТОРОЖНО**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

## 1.4 Ограничение ответственности

Вся содержащаяся в данном Руководстве по эксплуатации техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу за прибором соответствуют актуальному уровню наших знаний на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания.

Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не могут являться основанием для заявления каких-либо претензий.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации;
- использования прибора не по назначению;
- неквалифицированного ремонта;
- использования не разрешенных запчастей;
- технических изменений, модификаций прибора.

Мы не рекомендуем осуществлять какие-либо модификации прибора, в случае модификаций гарантия становится недействительной. Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только оригинальным немецким текстом.

## 1.5 Защита авторского права

Данная документация защищена авторским правом.

Braukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

Мы оставляем за собой право на внесение содержательных и технических изменений.

## 2 Безопасность

В этой главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Данный прибор соответствует установленным правилам техники безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмам людей и причинению материального ущерба.

## 2.1 Использование по назначению

Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве в закрытых помещениях для

- приготовления кофе. Другое использование или использование, выходящие за рамки вышеуказанного, является использованием не по назначению.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Опасность вследствие использования не по назначению!**

При использовании не по назначению и/или использовании, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации, от прибора могут исходить определенные опасности.

- ▶ Использовать прибор только по назначению.
- ▶ Соблюдать принципы и методы, описанные в данном Руководстве по эксплуатации.

Претензии и требования любого рода в связи с ущербом, причиненным вследствие использования прибора не по назначению, исключены. Все риски несет пользователь.

## 2.2 Общие требования техники безопасности

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:**

- ▶ Внимательно прочтите все инструкции.
- ▶ Детям в возрасте старше 8 лет, а также лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями прибор разрешается использовать лишь в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Детям разрешается выполнять работы по очистке и техническому обслуживанию прибора, только если они достигли возраста 8 лет и только под контролем со стороны взрослых. Прибор и сетевой кабель следует расположить в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ▶ Не прикасайтесь к горячим поверхностям, используйте рукоятки.
- ▶ Во избежание пожара, удара электрическим током или травм не погружайте прибор, кабель и штекер в воду и другие жидкости.
- ▶ Если Вы не используете прибор, а также перед каждой очисткой прибора отсоедините прибор от сети и дайте ему остыть.
- ▶ Не используйте прибор, если его сетевой кабель или штекерный разъем поврежден, если он работает не надлежащим образом, а также если он был поврежден или упал. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить производитель или сервисная служба производителя либо лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
- ▶ Использование деталей и принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к травмам.
- ▶ Не используйте прибор вне помещения.
- ▶ Кабель не должен проходить над горячими поверхностями или свисать через край стола.
- ▶ Не используйте прибор вблизи газовой или электрической горелки или нагретой плиты.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Используйте прибор только по назначению.
- ▶ Кофейник можно использовать только с этим прибором.
- ▶ Если во время процесса приготовления кофе снять крышку кофейника, существует опасность ожога. Ни в коем случае не снимайте крышку с кофейника во время использования!
- ▶ Ни в коем случае не отключайте прибор от сети во время приготовления кофе! Чтобы прервать процесс приготовления, прежде чем отключить прибор от сети, нажмите кнопку .
- ▶ Соблюдайте следующие указания по использованию кофейника:
  - Ни в коем случае не ставьте горячий кофейник на влажную или холодную поверхность.
  - Ни в коем случае не используйте треснувший кофейник или кофейник с плохо зафиксированной рукояткой.
  - Не используйте для очистки кофейника едкие чистящие средства, стальную губку и другие абразивные материалы.
  - Кофейник предназначен только для использования с данным прибором. Не используйте его на плите!
- ▶ Прибор предназначен только для использования в домашнем хозяйстве.
- ▶ Ремонт разрешено осуществлять только квалифицированным специалистом, прошедшим обучение у производителя. Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.
- ▶ Ремонт прибора в течение гарантийного срока разрешается осуществлять только сервисной службе, авторизованной производителем. В противном случае при возникновении дефектов после ремонта пользователь не имеет права заявлять гарантийные претензии.
- ▶ Поврежденные компоненты можно заменять только оригинальными запчастями. Выполнение требований техники безопасности гарантировано только при использовании оригинальных запчастей.
- ▶ **СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.**

## 2.3 Опасность вследствие электрического тока

**▲ ОПАСНОСТЬ****Опасность для жизни вследствие электрического тока!**

Контакт с проводами или деталями прибора, находящимися под напряжением, опасен для жизни! Во избежание опасности вследствие электрического тока следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ В целях защиты от удара током ни в коем случае не погружайте сетевой кабель, прибор или штекер в воду и другие жидкости.
- ▶ Прибор оснащен 3-жильным штекером с защитным контактом, позволяющим снизить опасность удара током. Штекер включается только в специальные розетки. Если Ваша розетка не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику.
- ▶ Ни в коем случае не изменяйте штекер. Если Вы используете удлинительный кабель, это должен быть 3-жильный кабель с защитным контактом.

## 3 Ввод в эксплуатацию

В данной главе Вы получите важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Во избежание опасностей и повреждений следуйте данным указаниям.

### 3.1 Указания по безопасности

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Ввод прибора в эксплуатацию может привести к причинению телесных повреждений и материального ущерба!**

Во избежание опасности следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

### 3.2 Объем поставки и проверка после транспортировки

В стандартной комплектации в объем поставки блендера входят следующие компоненты:

- кофеварка
- кофейник
- фильтр
- держатель фильтра
- бак для воды с фильтром для воды
- запасной угольный фильтр для воды
- руководство по эксплуатации

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Проверьте поставку на предмет комплектности и видимых повреждений.
- ▶ В случае неполной поставки или повреждений вследствие ненадлежащей упаковки или транспортировки необходимо немедленно уведомить экспедитора, страховую компанию и поставщика.

### 3.3 Распаковка

Чтобы распаковать прибор, извлеките прибор из картонной коробки, снимите с него упаковочный материал.

### 3.4 Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений во время транспортировки. Упаковочные материалы выбраны таким образом, чтобы они не загрязняли окружающую среду и легко утилизировались, поэтому они пригодны для переработки с целью повторного использования.

Вторичное использование упаковки экономит сырьевые материалы и уменьшает образование отходов. Ненужные упаковочные материалы сдайте в пункт сбора системы вторичной переработки «Зеленая точка».



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ По возможности сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного срока, чтобы в случае заявления гарантийной претензии вновь упаковать прибор соответствующим образом.

### 3.5 Требования к месту установки

Для безопасной и безотказной работы прибора место его установки должно отвечать следующим требованиям:

- Прибор должен быть установлен на ровной устойчивой поверхности.

- Не используйте прибор вне помещения.
- Не используйте прибор вблизи горячей газовой или электрической плиты.
- Установите прибор в недоступном для детей месте.
- Прибор не предназначен для встраивания в стену или встроенный шкаф.
- Не устанавливайте прибор в горячем, мокром либо очень влажном месте или вблизи легковоспламеняющегося материала.

### 3.6 Подключение к сети

Для обеспечения безопасной работы прибора без сбоев при подключении к сети необходимо соблюдать нижеперечисленные указания:

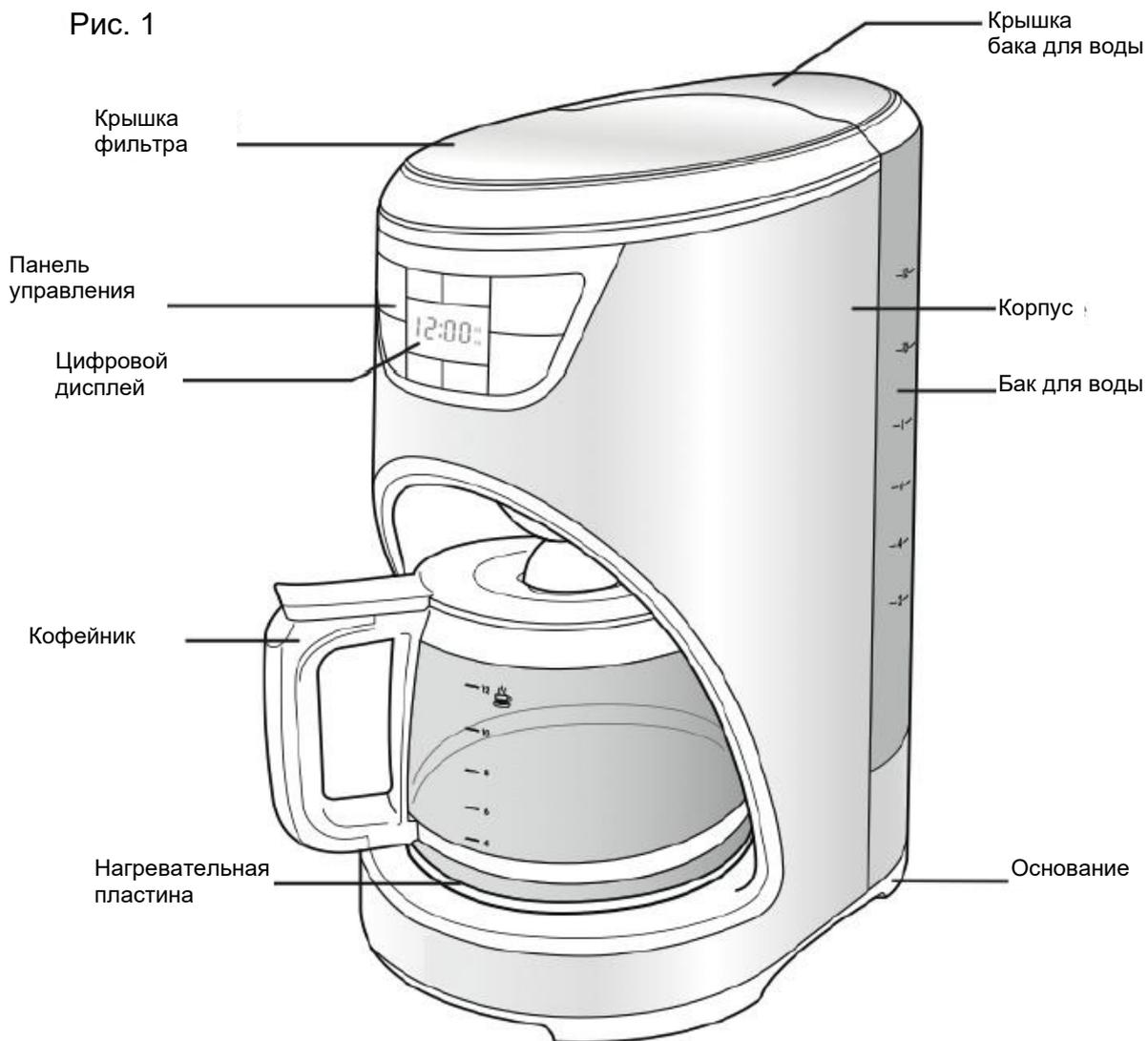
- Прежде чем подключить прибор к сети, сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждений прибора эти параметры должны совпадать.  
В случае сомнений проконсультируйтесь с Вашим специалистом по электрике.
- Розетка должна иметь предохранитель не менее 16А.
- Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью максимум 3-метрового, размотанного удлинительного кабеля с поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Использование многоконтактных штепсельных разъемов или сетевых разветвителей запрещено по причине связанной с этим опасности пожара.
- Удостоверьтесь, что соединительный провод не поврежден и не переброшен через горячие и/или остроконечные поверхности.
- Электрическая безопасность прибора может быть обеспечена только в том случае, если он подключен к цепи защиты, установленной в соответствии с действующими предписаниями. Питание от розетки без заземления запрещено. В случае сомнений пригласите квалифицированного электрика, который проверит Вашу внутреннюю проводку.  
Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по причине отсутствия или разрыва заземляющего провода.
- В целях предотвращения телесных повреждений и повреждений прибора вследствие спотыкания о слишком длинный кабель прибор оснащен коротким сетевым проводом.
- При соблюдении осторожности можно использовать удлинительный кабель. Напряжение удлинительного кабеля должно быть не меньше напряжения прибора.
- Не перебрасывайте кабель через углы стола и т.д. и не допускайте его расположения рядом с горячими поверхностями.

## 4 Конструкция и функциональное назначение

В этой главе Вы получите важные указания по конструкции и функциональному назначению прибора.

## 4.1 Описание

Рис. 1





#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Будьте осторожны, когда открываете крышку может вырваться горячий пар. Осторожно, опасность ожога!



## 4.2 Заводская табличка

Заводская табличка с параметрами подключения и мощности находится на нижней стороне прибора.

## 5 Эксплуатация и функционирование

В этой главе Вы получите важные указания по эксплуатации прибора. Во избежание опасностей и повреждений следуйте указаниям.

Рис. 1

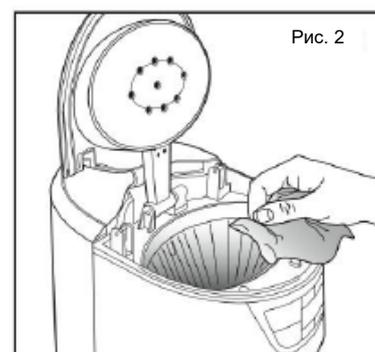
#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра во время работы, чтобы можно было быстро отреагировать в случае опасности.

### 5.1 Подготовка кофеварки

Перед первым использованием кофеварки вымойте очистку держателя фильтра, фильтра, кофейника и его крышки в посудомоечной машине или вручную теплым мыльным раствором.

Наружную поверхность, панель управления и нагревательную пластину кофеварки очищайте влажной, мягкой салфеткой (см. Рис. 2).

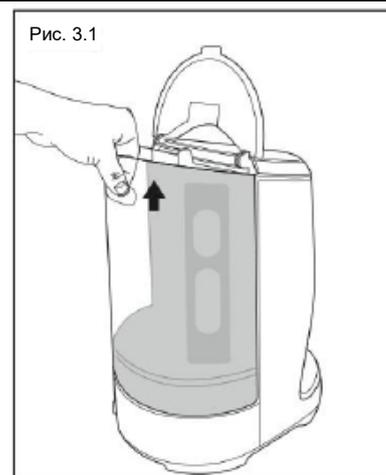


#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Очистку нагревательной пластины выполняйте только после того, как она полностью остынет.
- ▶ Ни в коем случае не погружайте прибор в воду и другие жидкости.

После первой очистки всех деталей наполните бак для воды до отметки «12 чашек» холодной водой. Сварите кофе, как указано в Главе «5.2.1 Приготовление кофе», только НЕ засыпайте молотый кофе в фильтр. После завершения процесса приготовления выключите кофеварку и вылейте воду из кофейника.

Кофеварка имеет съемный бак для воды. Приподнимите крышку бака для воды и используйте зону захвата пальцами, чтобы извлечь бак (см. Рис. 3.1).



Вынимать бак для воды следует только для наполнения водой и очистки.

Чтобы очистить бак для воды внутри, снимите его с основания и вымойте теплым мыльным раствором. Бак для воды можно мыть в посудомоечной машине (только в верхнем отделении машины).

## 5.2 Использование

Простой в использовании дисплей сообщит Вам, когда Ваш кофе готов, кроме того, он будет следить за температурой кофе в кофейнике. Еще никогда не было так легко приготовить идеальную чашку или кофейник кофе.

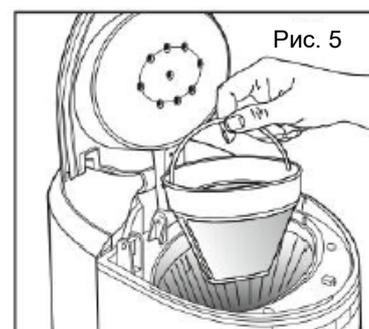
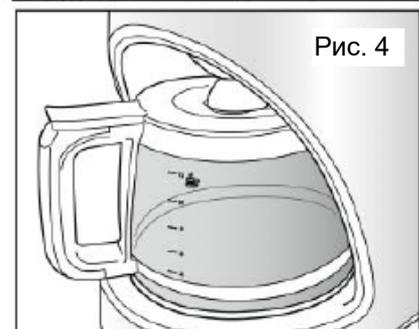
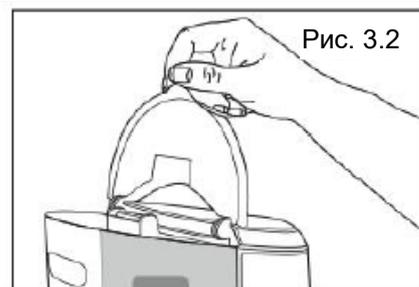
### 5.2.1 Приготовление кофе

1. Подсоедините прибор к сети. На панели управления загорятся цифры, обозначающие время. Чтобы настроить время, следуйте указаниям в главе «5.3.2 Настройка времени, таймера и автоматическое приготовление кофе».

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Чтобы сварить кофе, настройка времени не обязательна.
- ▶ Если кофе не варится, панель управления через 2 минуты погаснет. Чтобы вновь активировать ее, нажмите любую кнопку, КРОМЕ .

2. Откройте крышку бака для воды (см. Рис. 3.2).
3. Используйте кофейник, чтобы налить в бак для воды желаемое количество холодной воды, или выньте бак для воды, как показано на Рис. 3.1, и налейте в бак холодную воду прямо из крана.
4. В баке для воды имеется маркировка от 2 до 12 чашек, на шкале кофейника отмечено количество от 4 до 12 чашек (см. Рис. 4). Количество воды отмечает количество приготавливаемых чашек кофе.
5. Количество приготовленного кофе немного отличается от залитого количества воды, так как молотый кофе впитывает немного влаги в процессе приготовления кофе.
6. Откройте крышку фильтра, вставьте в держатель фильтра фильтр многократного использования либо подходящий бумажный фильтр (размер 4) (см. Рис. 5).
7. Засыпьте в фильтр молотый кофе. Количество молотого кофе зависит от Вашего вкуса. Мы рекомендуем брать одну столовую ложку с горкой на две чашки кофе. Попробуйте использовать разное количество молотого кофе, пока не получите свой идеальный вкус кофе.



- Вы можете также вставить бумажный фильтр в фильтр многократного использования, чтобы немного изменить вкус кофе.
8. Закройте крышку фильтра и крышку бака для воды. Поставьте кофейник на нагревательную пластину.
  9. В кофеварке предварительно задана настройка на кофе средней крепости. По желанию Вы можете сварить более крепкий кофе. Для этого нужно сначала нажать кнопку , а затем кнопку .
  10. Чтобы начать процесс приготовления кофе, нажмите кнопку . Через несколько секунд Вы услышите, как вода начнет течь через фильтр. Когда вся вода пройдет через фильтр и выльется в кофейник, кофеварка издаст 3 звуковых сигнала, прибор автоматически перейдет в режим поддержания температуры.
  11. Для приготовления кофе, запрограммированного по времени, следуйте указаниям в Главе «5.3.2 Настройка времени, таймера и автоматическое приготовление кофе».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время процесса приготовления кофе в баке для воды будет гореть голубой свет. Свет погаснет только после завершения режима поддержания температуры.

12. Нагревательная пластина будет поддерживать температуру Вашего кофе в течение 40 минут после завершения процесса приготовления. Если весь кофе будет вылит из кофейника до истечения 40-минутного времени поддержания температуры, снимите кофейник с нагревательной пластины. Не ставьте пустой кофейник на нагревательную пластину, если пластина еще не остыла.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Чтобы выключить нагревательную пластину до истечения 40-минутного времени поддержания температуры, просто нажмите кнопку .

**5.2.2 Функция «капля-стоп»**

Функция «капля-стоп» позволит Вам прервать процесс приготовления кофе на небольшое время, если Вы захотите налить себе чашечку кофе до того, как процесс приготовления кофе завершится. Если убрать кофейник, специальный клапан прекратит приток кофе из фильтра в кофейник, однако процесс приготовления кофе при этом не остановится.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Если примерно через 20 секунд кофейник не будет вновь установлен на нагревательную пластину, вода перельется и кофе потечет через фильтр.

## 5.3 Панель управления



### 5.3.1 Звуковые сигналы

1. При подключении кофеварки к сети раздается однократный звуковой сигнал.
2. После завершения процесса приготовления кофе раздается три звуковых сигнала.
3. По прошествии 40-минутного времени поддержания температуры раздается 5 звуковых сигналов.

### 5.3.2 Настройка времени, таймера и автоматическое приготовление кофе

Для настройки времени используйте кнопки **Hr** и **Min**.

1. При подключении кофеварки к сети на дисплее отображается предварительно заданное значение 12:00.
2. Для настройки часов нажмите кнопку **Hr** (12:00 AM и 11:00 PM).
3. Для настройки минут нажмите кнопку **Min** (от 0 до 59).
4. Вы можете ускорить настройку, если будете удерживать кнопку, не отпуская.
5. Часы начнут показывать правильное время, как только Вы отпустите кнопки **Hr** и **Min**.

Чтобы настроить таймер для автоматического приготовления кофе, также используйте кнопки **Hr** и **Min**.

1. Сначала настройте время (см. выше).
2. Нажмите кнопку программирования. Кнопка загорится, и на дисплее начнет мигать настроенное время.
3. С помощью кнопок **Hr** и **Min** в течение 5 секунд задайте желаемое время, когда нужно приготовить кофе. Если Вы не зададите никаких настроек, на дисплее вновь отобразится актуальное время дня.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

► Удостоверьтесь, что время настроено правильно (AM или PM).

4. Когда на дисплее отобразится правильное время, нажмите кнопку . Кнопка погаснет. Загорится кнопка . Это означает, что было задано время приготовления кофе. На дисплее вновь отобразится актуальное время дня.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Чтобы еще раз проверить заданное время, нажмите загоревшуюся кнопку , но при этом ранее заданное время сотрется. Затем нажмите кнопку , ранее заданное время загорится на дисплее. Чтобы сохранить настройку таймера и вновь активировать функцию автоматического приготовления кофе, вновь нажмите кнопку .
- ▶ Чтобы стереть настройку таймера, нажмите горящую кнопку . Кнопка погаснет.

**5.3.3 Функция «1 - 4 чашки»**

Специальная функция позволяет оптимально улучшить вкус кофе, если Вы желаете приготовить всего 1 - 4 чашки кофе. Прежде чем нажать кнопку , нажмите кнопку . Обе кнопки загорятся. Когда процесс приготовления кофе завершится, раздастся 3 звуковых сигнала, кнопка  погаснет, прибор перейдет в режим поддержания температуры.

**6 Очистка и уход**

В этой главе Вы получите важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Следуйте этим указаниям во избежание повреждений по причине неправильной очистки прибора и для обеспечения безотказной эксплуатации.

**6.1 Указания по безопасности****▲ОСТОРОЖНО**

Прежде чем приступить к очистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:

- ▶ Перед очисткой, а также, если прибор не используется, отсоединяйте прибор от сети.
- ▶ Не погружайте прибор, кабель и штекер в воду и другие жидкости и не мойте их в посудомоечной машине.
- ▶ Не используйте для очистки металлическую щетку или другие абразивные предметы.

**6.2 Очистка и замена угольного фильтра**

Известковый налет приводит к тому, что кофеварка и бак для воды забиваются, что, в свою очередь, ухудшает вкус кофе. Поэтому после каждых 70 циклов приготовления кофе загорается кнопка . Очистку прибора и замену фильтра осуществляйте следующим образом:

1. Чтобы выключить голубой свет и стереть счет циклов, нажмите кнопку  (Рис. 7).
2. Откройте бак для воды и извлеките фильтр для воды (Рис. 8).
3. Налейте в бак для воды винный уксус до отметки «6 чашек».
4. Долейте холодную воду до отметки «12 чашек».

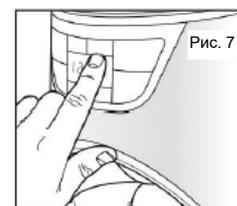


Рис. 7

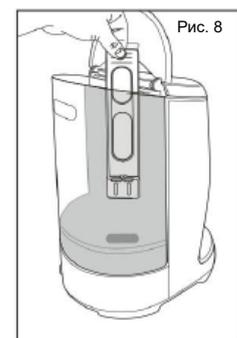


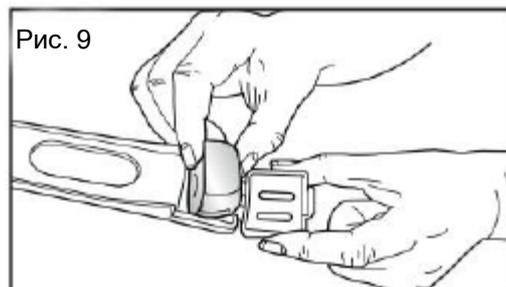
Рис. 8

5. Вставьте бумажный фильтр в держатель фильтра, закройте крышку и поставьте пустой кофейник на нагревательную пластину.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ НЕ используйте во время операции фильтр многократного использования.

6. Чтобы начать процесс приготовления, нажмите кнопку . Пропустите половину водно-уксусного раствора через фильтр.
7. Еще раз нажмите кнопку , чтобы остановить процесс приготовления. Оставьте раствор хотя бы на 15 минут в кофейнике и баке для воды, чтобы размягчить отложения.
8. Еще раз нажмите кнопку , чтобы вновь запустить процесс приготовления. Пропустите остаток раствора через фильтр в кофейник. После завершения процесса приготовления подождите, пока кофеварка остынет, затем вылейте воду из кофейника. Выньте бумажный фильтр.
9. Наполните бак для воды холодной водой и нажмите кнопку , чтобы вновь запустить процесс приготовления. Возможно, операцию придется повторить еще раз, чтобы удалить остатки запаха уксуса.
10. Выполните очистку держателя фильтра и кофейника. Для этого откройте фильтр для воды и выньте угольный фильтр. Замените его новым угольным фильтром, имеющим такую же форму и размер (см. Рис. 9).
11. Вставьте фильтр для воды в бак для воды. Кофеварка очищена и готова к использованию.
12. Все другие операции по уходу должны выполняться квалифицированным техником.



## 7 Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы содержат ценные материалы. Однако они также содержат вредные материалы, которые были необходимы для их функционирования и безопасности.

В остаточных отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в остаточные отходы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь услугами пункта сбора, организованного в месте Вашего жительства. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городском муниципалитете, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Позаботьтесь о безопасном хранении Вашего отслужившего прибора в недоступном для детей месте до его вывоза.

## 8 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на этот продукт 12 месяцев с момента покупки

## 9 Технические характеристики

Прибор	Кофеварка NOVEA C4
№ артикула	1852
Технические параметры подключения	220-240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	1000 Вт
Габаритные размеры (Ш/В/Г)	24,8 x 41,7 x 34 см
Вес нетто	2,9 кг